

III

(Prípravné akty)

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 11. marca 2011

k odporúčaniam na rozhodnutie Rady o opatreniach potrebných na prerokovanie menovej dohody s Francúzskou republikou, konajúcou v prospech francúzskeho zámorského samosprávneho celku Svätého Bartolomeja

(CON/2011/22)

(2011/C 213/06)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ECB) prijala 10. marca 2011 žiadosť Rady Európskej únie o stanovisko k odporúčaniam na rozhodnutie Rady o opatreniach potrebných na prerokovanie menovej dohody s Francúzskou republikou, konajúcou v prospech francúzskeho zámorského samosprávneho celku Svätého Bartolomeja ⁽¹⁾ (ďalej len „navrhované rozhodnutie“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 219 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky Rada guvernérov prijala toto stanovisko.

Všeobecné pripomienky

1. Hoci konečnú zodpovednosť za rozhodnutia o uzavretí menových dohôd s tretími krajinami má Rada EÚ, ECB neodporúča, aby zámorské krajiny a územia (ZKÚ) pridružené k členským štátom eurozóny prijali euro za svoju úradnú menu. V prípade Svätého Bartolomeja nemá ECB žiadne námietky voči navrhovanému rozhodnutiu, keďže Svätý Bartolomej, ktorý je súčasťou Francúzska, používa euro od roku 1999. S cieľom zohľadniť zámer Francúzska zachovať na ostrove Svätého Bartolomeja euro po 1. januári 2012, keď tento samosprávny celok prestane byť súčasťou územia EÚ ⁽²⁾, je podľa práva EÚ potrebné nájsť riešenie ako reakciu na zmenené okolnosti. V tejto súvislosti je uzavretie menovej dohody s Francúzskou republikou, konajúcou v prospech Svätého Bartolomeja uspokojivým riešením, pretože by to Francúzsku umožnilo pokračovať v uplatňovaní potrebných ustanovení práva EÚ na území Svätého Bartolomeja, ktoré sú potrebné na používanie jednotnej meny v týchto oblastiach: právne predpisy týkajúce sa meny, bankovníctva a financií, opatrenia potrebné na používanie eura, predchádzanie praniu špinavých peňazí, predchádzanie podvodom a falšovaniu hotovostných a bezhotovostných platobných prostriedkov, pravidiel týkajúce sa medailí a žetónov, ako aj požiadaviek na štatistické vykazovanie.
2. Z hľadiska rozsahu poverenia na rokovania ustanoveného v návrhu rozhodnutia ECB vychádza z toho, že na rozdiel od dohôd uzavretých s tretími krajinami, akými sú Monacké kniežatstvo, Andorrské kniežatstvo, Sanmarínska republika a Mestský štát Vatikán, táto menová dohoda nepovoľuje ostrovu

⁽¹⁾ SEK(2011) 249 v konečnom znení.

⁽²⁾ Článok 3 rozhodnutia Európskej Rady z 29. októbra 2010 o zmene štatútu ostrova Svätý Bartolomej vo vzťahu k Európskej únii, Ú. v. EÚ L 325, 9.12.2010, s. 4.

Svätý Bartolomej vydávať svoje vlastné euromince. Hoci ECB víta tento prístup, malo by sa to z dôvodov právnej istoty a transparentnosti výslovne uviesť aspoň v odôvodnení návrhu rozhodnutia.

3. ECB zdôrazňuje, že akékoľvek prevody vrátane osobitnej finančnej pomoci pre banky a iné finančné inštitúcie, ktoré sú potrebné na udržanie alebo obnovenie finančnej stability na ostrove Svätého Bartolomeja, znáša štátna pokladnica Francúzskej republiky.
4. ECB vychádza z toho, že všetky úlohy, ktoré patria do právomoci Eurosystému, vrátane operácií menovej politiky a zberu štatistických údajov, bude vykonávať Banque de France prostredníctvom Institut d'Émission des Départements D'Outre-mer (IEDOM).
5. ECB má takisto za to, že cieľom menovej dohody nie je, aby finančné inštitúcie nachádzajúce sa na ostrove Svätého Bartolomeja, mali priamy prístup k platobným systémom a systémom vyrovnania v rámci eurozóny a akékoľvek spojenie medzi nimi a týmito systémami sa bude naďalej uskutočňovať prostredníctvom príslušných francúzskych orgánov.
6. ECB je pevne presvedčená, že jej úloha pri rokovaní o menových dohodách so ZKÚ by mala byť presne taká istá ako je jej úloha pri rokovaní o menových dohodách s tretími krajinami. V tejto súvislosti by v texte navrhovaného rozhodnutia malo byť jasne a jednoznačne uvedené, že súhlas ECB sa vyžaduje v otázkach, ktoré patria do oblasti jej pôsobnosti.
7. ECB poznamenáva, že návrh rozhodnutia neupravuje viaceré dôležité otázky, ktoré by mali byť upravené takto:
 - 7.1. V prípade ostatných menových dohôd je Súdny dvor Európskej únie príslušným orgánom na riešenie sporov, ku ktorým môže dôjsť na základe takýchto dohôd. Návrh rozhodnutia by mal jasne vymedziť, že rovnaké pravidlo sa uplatňuje v tomto prípade. ECB má za to, že právomoc Súdneho dvora nie je zrejmá pokiaľ ide o takýto druh dohody a konkrétne sa pritom odvoláva na viaceré stanoviská Súdneho dvora, v ktorých Súdny dvor jasne rozlíšil dohody uzavreté členskými štátmi od dohôd uzavretých členskými štátmi, ktoré sú zodpovedné za svoje závislé územia, t. j. nekonajú vo svojom postavení členských štátov⁽¹⁾.
 - 7.2. Jedným z najdôležitejších bodov tejto menovej dohody by mala byť potreba zabezpečiť na ostrove Svätého Bartolomeja nepretržité uplatňovanie príslušných súčasných a budúcich právnych aktov EÚ s okamžitým priamym účinkom, napr. nariadenia. ECB má za to, že Francúzsko má v úmysle riešiť túto otázku zmenou a doplnením príslušného francúzskeho ústavného zákona.

ECB poznamenáva, že na rozdiel od ostatných menových dohôd návrh rozhodnutia neustanovuje zriadenie spoločného výboru zodpovedného za hodnotenie pokroku legislatívnych zmien a doplnení. ECB sa domnieva, že neexistencia takéhoto orgánu s účasťou EÚ ako jedného zo signatárov dohody, monitorujúceho správne uplatňovanie príslušného *acquis* EÚ v ZKÚ, je neuspokojivá, najmä ak miestny bankový systém používa euro. ECB sa domnieva, že má zásadný význam, aby sa konkrétne uplatňovanie príslušnej legislatívy EÚ uplatňovalo po dohode s Komisiou a ECB⁽²⁾, napríklad začlenením príslušných právnych aktov EÚ a ECB do prílohy k menovej dohode a zverejnením takejto prílohy a jej zmien a doplnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Prípadne by sa navrhovanom rozhodnutí malo požadovať od Francúzska, aby pred prijatím právnych aktov určených pre ostrov Svätého Bartolomeja informovalo ECB, ak tieto právne akty spadajú do oblasti jej pôsobnosti. Navyše by inštitúcie EÚ mali mať oprávnenie požadovať od Francúzska informácie o takýchto právnych aktoch.

⁽¹⁾ Stanovisko 1/78 odsek 62 a stanovisko 1/94 odsek 17: „dotknuté územia, pokiaľ sa na ne nevzťahuje Zmluva o EHS, sa z pohľadu Spoločenstva nachádzajú v rovnakej situácii ako nečlenské krajiny. V dôsledku toho skutočnosť, že štáty zodpovedné za takéto územia majú uzavrieť takýto druh dohody vyplýva z ich postavenia štátov zodpovedných za medzinárodné vzťahy svojich závislých území, na ktoré sa nevzťahuje právo Spoločenstva, a nie z ich postavenia členských štátov Spoločenstva.“

⁽²⁾ Pozri tiež stanovisko k návrhu rozhodnutia Rady o menových opatreniach vo francúzskych územných spoločenstvách Saint Pierre a Miquelon a Mayotte na základe žiadosti Rady Európskej únie podľa článku 1091 ods. 4 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Ú. v. ES C 127, 7.5.1999, s. 5.

7.3. ECB má za to, že v dôsledku zmeny postavenia ostrova Svätého Bartolomeja od 1. januára 2012, sa naň nebudú viac vzťahovať inak priamo uplatniteľné ustanovenia práva EÚ umožňujúce príslušným orgánom EÚ, akým je Europol, konať v boji proti falšovaniu eurobankoviek. Túto otázku je takisto potrebné riešiť v menovej dohode, a preto by navrhované rozhodnutie malo EÚ poveriť, aby takéto ustanovenie zahrnula do menovej dohody.

V prípadoch, kde ECB odporúča zmenu a doplnenie navrhovaného rozhodnutia, sú v prílohe uvedené konkrétne pozmeňujúce návrhy spolu s vysvetlením.

Vo Frankfurte nad Mohanom 11. marca 2011

prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PRÍLOHA

Pozmeňujúce návrhy

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Zmena a doplnenie 1

Bod 6 odôvodnenia

„(6) Preto by sa mala medzi Európskou úniou a Francúzskou republikou, konajúcou v prospech francúzskeho zámorského samosprávneho celku Svätého Bartolomeja, prerokovať menová dohoda s cieľom zaistiť priebežné uplatňovanie príslušných právnych predpisov EÚ na ostrove Svätého Bartolomeja.“	„(6) Preto by sa mala medzi Európskou úniou a Francúzskou republikou, konajúcou v prospech francúzskeho zámorského samosprávneho celku Svätého Bartolomeja, prerokovať menová dohoda s cieľom zaistiť priebežné uplatňovanie príslušných právnych predpisov EÚ na ostrove Svätého Bartolomeja. ECB by sa mala zapojiť do tohto rokovania a jej súhlas sa vyžaduje pri otázkach, ktoré patria do oblastí jej pôsobnosti. “
---	--

Odôvodnenie

Pozri odôvodnenia k zmene a doplneniu 5.

Zmena a doplnenie 2

Bod 7 odôvodnenia

Nový bod odôvodnenia	„(7) Poverenie na rokovanie nemá za cieľ umožniť alebo akýmkoľvek spôsobom priznať zámorskému samosprávne celku Svätého Bartolomeja právo raziť alebo vydávať svoje vlastné euromince. V tejto súvislosti sa súčasná situácia, pokiaľ ide o používanie euromincí, nezmení. “
----------------------	---

Odôvodnenie

Pozri odsek 2 tohto stanoviska. ECB je toho názoru, že právna istota atrazparentnosť majú vo vzťahu k tejto veci zásadný význam, keďže toto je prvá menová dohoda, ktorá sa vzťahuje na ZKÚ, a z tohto dôvodu by táto dohoda mohla stanoviť precedens.

Zmena a doplnenie 3

Článok 1 písm. d)

Nové ustanovenie	„d) Francúzska republika má povinnosť zaistiť správne a úplné uplatňovanie inak priamo uplatniteľných právnych aktov EÚ a ECB na ostrove Svätého Bartolomeja a za dohľad nad ich uplatňovaním sú naďalej zodpovedné francúzske orgány, ktoré zároveň v plnom rozsahu informujú ECB a Komisiu. “
------------------	--

Odôvodnenie

Pozri odsek 7.2 tohto stanoviska.

Zmena a doplnenie 4

Článok 1 písm. e)

Nové ustanovenie	„e) Menová dohoda rozširuje uplatňovanie rozhodnutia Rady zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol) (*) pre ostrov Svätého Bartolomeja, pokiaľ ide o falšovanie eurobankoviek.
	(*) Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37“

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Odôvodnenie

Pozri odsek 7.3 tohto stanoviska. ECB je toho názoru, že Francúzsko nesmie jednostranne rozšíriť geografický rozsah úloh Europolu a jeho právomocí na ochranu integrity eurobankoviek.

Zmena a doplnenie 5

Článok 2

„Komisia vedie rokovania s Francúzskou republikou kona-
júcou v prospech francúzskeho zámorského samospráv-
neho celku Svätého Bartolomeja. Do rokovaní sa plne
zapojí ECB a bude schvaľovať otázky v oblasti svojej
pôsobnosti.“

„Komisia vedie rokovania s Francúzskou republikou kona-
júcou v prospech francúzskeho zámorského samospráv-
neho celku Svätého Bartolomeja. Do rokovaní sa plne
zapojí ECB a ~~bude schvaľovať~~ **jej súhlas sa vyžaduje pri**
otázkach v oblasti svojej pôsobnosti.“

Odôvodnenie

Toto jasné a jednoznačné znenie týkajúce sa úlohy ECB bolo použité vo viacerých rozhodnutiach Rady o povereniach na rokovanie a v rámci samotných menových dohôd. Najnovším príkladom je článok 3 rozhodnutia Rady o opatreniach potrebných na opätovné prerokovanie menovej dohody medzi vládou Francúzskej republiky v mene Európskeho spoločenstva a vládou Jeho najjasnejšej Výsosti zvrchovaného monackého kniežata (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

Zmena a doplnenie 6

Nový článok 3

Žiadne ustanovenie

„Súdny dvor Európskej Únie sa v menovej dohode
ustanovuje ako orgán, ktorý má právomoc riešiť
spory, ku ktorým môže dôjsť pri výklade
a uplatňovaní tejto dohody.“

Odôvodnenie

Pozri odsek 7.1 tohto stanoviska.

(¹) Tučným písmom sa označuje nový text, ktorý ECB navrhuje vložiť. Preškrtnutým písmom sa označuje text, ktorý ECB navrhuje vypustiť.